

# Qui sine peccato est vestrum, primus in illam lapidem mittat

Anderloni, Pietro; Vecellio, Tiziano



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede/H0080-03592/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede-complete/H0080-03592/>

## CODICI

Unità operativa: H0080

Numero scheda: 3592

Codice scheda: H0080-03592

Tipo scheda: S

Livello ricerca: P

### CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Numero catalogo generale: 02036238

Ente schedatore: R03/ Raccolta delle Stampe Achille Bertarelli

Ente competente: S27

## RELAZIONI

### RELAZIONI CON ALTRI BENI

Tipo relazione: è compreso

Tipo scheda: COL

Codice IDK della scheda correlata: COL-H0080-0000001

## OGGETTO

### OGGETTO

Definizione: stampa

Tipologia: stampa di traduzione

Disponibilità del bene: reale

### SOGGETTO

Categoria generale: sacro

Identificazione: Cristo e l'adultera

Titolo proprio: Qui sine peccato est vestrum, primus in illam lapidem mittat

Tipo titolo: dalla stampa

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

## INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO

Codice del contenitore fisico: 19

Categoria del contenitore fisico: architettura

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Nome provincia: Milano

Codice ISTAT comune: 015146

Comune: Milano

## COLLOCAZIONE SPECIFICA

Tipologia: castello

Denominazione: Castello Sforzesco - complesso

Indirizzo: Piazza Castello

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Civiche Raccolte Grafiche e Fotografiche del Castello Sforzesco

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Raccolta delle Stampe Achille Bertarelli

Tipologia struttura conservativa: museo

Altra denominazione [1 / 5]: Castello di Porta Giovia

Altra denominazione [2 / 5]: Castello di Porta Giovia

Altra denominazione [3 / 5]: Castello di Porta Giovia

Altra denominazione [4 / 5]: Castello di Porta Giovia

Altra denominazione [5 / 5]: Castello di Porta Giovia

## DATI PATRIMONIALI E COLLEZIONI

### INVENTARIO

### COLLEZIONI

Denominazione: Civica Raccolta delle Stampe Achille Bertarelli

## CRONOLOGIA

### CRONOLOGIA GENERICA

Secolo: sec. XIX

### CRONOLOGIA SPECIFICA

Da: 1821

Validità: post

A: 1821

Validità: ante

Motivazione cronologia: data

## DEFINIZIONE CULTURALE

### AUTORE [1 / 3]

Ruolo: incisore

Nome di persona o ente: Anderloni, Pietro

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1785-1849

Codice scheda autore: H0140-00010

Motivazione dell'attribuzione: firma

### AUTORE [2 / 3]

Ruolo: disegnatore

Nome di persona o ente: Anderloni, Pietro

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1785-1849

Codice scheda autore: H0140-00010

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

### AUTORE [3 / 3]

Ruolo: inventore

Nome di persona o ente: Vecellio, Tiziano

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1488/1490-1576

Codice scheda autore: H0080-00154

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

### STATO DELL' OPERA

Stato: terzo stato su tre (secondo Le Blanc)

Specifiche: il I è avanti lettera; il II ha la lettera grigia

## DEDICA

Data: 1821

Fonte: iscrizione

Nome del dedicante: Anderloni, Pietro

Nome del dedicatario: Ranieri, Giuseppe d'Asburgo Lorena Arciduca d'Austria

## DATI TECNICI

### MATERIA E TECNICA

Materia: acquaforte

Tecnica: bulino

### MISURE

Parte: impronta

Unità: mm

Altezza: 519

Larghezza: 695

### MISURE FOGLIO

Unità: mm

Altezza: 582

Larghezza: 754

Indicazioni sul soggetto: Personaggi: Gesù. Figure: adultera; farisei. Paesaggio.

## DATI ANALITICI

### ISCRIZIONI [1 / 6]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Tecnica di scrittura: a incisione

Posizione: in basso a sinistra

Trascrizione: Tizianus Vecellius inv.

### ISCRIZIONI [2 / 6]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Tecnica di scrittura: a incisione

Posizione: in basso a destra

Trascrizione: Petrus Anderloni del.t et sculp.t

**ISCRIZIONI [3 / 6]**

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Tecnica di scrittura: a incisione

Posizione: nel margine inferiore in basso a sinistra

Trascrizione: Tanner impresse.

**ISCRIZIONI [4 / 6]**

Classe di appartenenza: di titolazione

Tecnica di scrittura: a incisione

Posizione: sotto l'immagine

Trascrizione: QUI SINE PECCATO EST VESTRUM, PRIMUS IN ILLAM LAPIDEM MITTAT Joann. VIII. 7.

**ISCRIZIONI [5 / 6]**

Classe di appartenenza: dedicatoria

Tecnica di scrittura: a incisione

Posizione: dopo il titolo

Trascrizione

A S.A.I. il Serenissimo Principe RANIERI VICERE' del Regno Lombardo-Veneto/ Arciduca d'Austria, Principe R.le d'Ungheria, e Boemia: Cavaliere del Toson d'oro: Gran Croce dell'Ordine R.le di S. Stefano d'Ungheria/ e dell'Ordine Imp.le Austriaco di Leopoldo: Imperiale Regio Generale d'Artiglieria ec. ec. Pietro Anderloni in attestato di profonda venerazione D.D.D. Milano 1821.

**ISCRIZIONI [6 / 6]**

Classe di appartenenza: documentaria

Tecnica di scrittura: a incisione

Posizione: in basso a sinistra

Trascrizione: Il dipinto esiste nella Galleria della Sig.a Contessa PINO.

**STEMMI, EMBLEMI, MARCHI [1 / 2]**

Classe di appartenenza: timbro

Qualificazione: amministrativo

Identificazione: Civica Galleria d'Arte Moderna di Milano

Quantità: 1

Posizione: nell'angolo inferiore sinistro dell'inciso

Descrizione: ovale con le iniziali GAMM

**STEMMI, EMBLEMI, MARCHI [2 / 2]**

Classe di appartenenza: timbro a inchiostro

Qualificazione: amministrativo

Identificazione: Civica Galleria d'Arte Moderna di Milano

Quantità: 1

Posizione: al verso in alto a destra

Descrizione: INSERITO AL N. 2380/ DI CATALOGO DELLA/ CIVICA GALLERIA D'ARTE MODERNA

## CONSERVAZIONE

### STATO DI CONSERVAZIONE

Data: 2010

Stato di conservazione: discreto

Indicazioni specifiche: Foxing. Macchie: nella parte inferiore. Abrasioni della carta nella parte inferiore del foglio.

Fonte: osservazione diretta

## CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà Ente pubblico territoriale

Indicazione specifica: Comune di Milano

Indirizzo: Piazza della Scala, 2 - 20121 Milano

### ACQUISIZIONE

Nome: Civica Galleria d'Arte Moderna di Milano

## FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

Codice univoco della risorsa: SC\_S\_H0080-03592\_IMG-0000115583

Genere: documentazione allegata

Tipo: fotografia digitale

Codice identificativo: Art. g. 16-3

Collocazione del file nell'archivio locale: art

Nome del file originale: Art. g. 16-3.jpg

### BIBLIOGRAFIA [1 / 2]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Le Blanc C.

Titolo libro o rivista: Manuel de l'amateur d'estampes

Luogo di edizione: Parigi

Anno di edizione: 1854-1890

Codice scheda bibliografia: H0080-00032

V., pp., nn.: v. I p. 40 n. 8

### **BIBLIOGRAFIA [2 / 2]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Catelli Isola M.

Titolo libro o rivista

Immagini da Tiziano. Stampe dal sec. XVI al sec. XIX dalle collezioni del Gabinetto Nazionale delle Stampe

Luogo di edizione: Roma

Anno di edizione: 1976

Codice scheda bibliografia: H0080-00364

V., pp., nn.: p. 77 n. 328

## **COMPILAZIONE**

### **COMPILAZIONE**

Anno di redazione: 2010

Ente compilatore: Raccolta delle Stampe Achille Bertarelli

Nome: Alberti, Alessia

Funzionario responsabile: Salsi, Claudio